

Woordenlijst Communicatie/Argumentatie

mijns inziens, naar mijn oordeel	meines Erachtens
naar mijn (bescheiden) mening	meiner (bescheidenen) Meinung nach
volgens mij	meiner Meinung nach
het met iemand eens zijn	einer Meinung sein
iemand's mening delen	einer Meinung sein
iemand eens goed/ronduit de waarheid zeggen	jmd. unverblümt die Meinung sagen
een mening uiten, geven	eine Meinung äußern
menen	meinen
er (steevast) van overtuigd zijn	davon (fest) überzeugt sein
op de hoogte zijn	auf dem Laufenden sein
op de hoogte houden	auf dem Laufenden halten
iemand op de hoogte brengen van iets	jmd. informieren, in Kenntnis setzen über etwas
ten einde raad zijn, aan het einde van zijn Latijn zijn	mit seinem Latein am Ende sein
geen flauw idee/benul hebben van	keinen blassen Schimmer haben von
uit goed ingelichte bron	aus gut unterrichteten Kreisen
adviseren	empfehlen
dat is het toppunt	das ist die Höhe
dat spant de kroon	das ist die Höhe
dat is de klap op de vuurpijl	das ist die Höhe
niet de minste aandacht schenken aan iets	einer Sache nicht die geringste Aufmerksamkeit schenken
geen goed woord voor iets over hebben	eine Sache keines Wortes würdigen, sie verreißen
zijn doel missen	seinen Zweck verfehlen
een doel nastreven	ein Ziel verfolgen
hoogste prioriteit aan iets geven	einer Sache Vorrang geben
zo spoedig mogelijk (z.s.m.)	so schnell wie möglich
gemiddeld	durchschnittlich

op het punt staan om iets te doen
buiten zijn boekje gaan
zijn bevoegdheid te buiten gaan
iets overwegen
voor- en nadelen tegen elkaar afwegen
ergens bezwaar tegen hebben
geen bezwaren maken
ik sta erop dat
van mening veranderen
tot beter inzicht komen
dank betuigen
zich met een verzoek tot iemand richten
van korte duur
op de(n) duur
daadwerkelijk
in aller ijl
er is geen haast bij
in overeenstemming met
protest aantekenen
inlichtingen inwinnen
ter discussie staan
een probleem ter discussie stellen
het resultaat, de uitkomst
bespreken, uiteenzetten
discussiëren over
de kluts kwijt zijn
van zijn stuk brengen/raken
ik ben daar niet zo stuk van
iets uit zijn duim zuigen
dat houdt geenszins in, dat...
de conclusie

im Begriff sein etwas zu tun
seine Befugnisse überschreiten
seine Befugnisse überschreiten
etwas erwägen
Vor- und Nachteile abwägen/erwägen
Bedenken gegen etwas haben
keine Einwände haben/machen
ich bestehe darauf, dass
seine Meinung ändern
sich eines Besseren besinnen
Dank aussprechen
sich mit einer Bitte an jmd. wenden
von kurzer Dauer
auf (die) Dauer
tatsächlich, wirklich
in größter Eile
es eilt nicht
in Übereinstimmung mit
Einspruch erheben
Erkundigungen einziehen
zur Diskussion stehen
ein Problem zur Erörterung bringen
das Ergebnis
erörtern, besprechen
erörtern, diskutieren
den Faden verlieren
aus der Fassung bringen/geraten
ich bin davon nicht gerade beeindruckt
sich etwas aus den Fingern saugen
das beinhaltet keineswegs, dass...
Schlussfolgerung

het is mij een genoegen
door mijn onoplettendheid
het spijt mij (vreselijk)
zijn verontschuldigingen aanbieden
zijn excuses aanbieden
zich excuseren
het is onomstotelijk vast komen te staan
schade vergoeden
iemand een plezier doen
iemand's raad ter harte nemen
onaannemelijk
iets (zeer) op prijs stellen
waarde hechten aan iets
iets terloop vermelden
naar aanleiding van
geen valse hoop koesteren
iemand iets in het vooruitzicht stellen
gegronde redenen hebben
om de een of andere reden
boven iemand's verstand gaan
boven iemand's pet gaan
iets snappen
iemand ter verantwoording roepen
iemand de les lezen

op de koop toe nemen
iemand iets kwalijk nemen
iemand in de maling nemen
iemand voor het lapje houden
kosten noch moeite sparen
Wat kan het mij schelen?

es ist mir ein Vergnügen
durch meine Unaufmerksamkeit
es tut mir (schrecklich) Leid
sich entschuldigen
sich entschuldigen
sich entschuldigen
es hat sich als eine unwiderlegliche
Tatsache herausgestellt
Schaden ersetzen
jmd. einen Gefallen tun
einen Rat von jmd. zu Herzen nehmen
unwahrscheinlich
(großen) Wert auf etwas legen
(großen) Wert auf etwas legen
etwas am Rande erwähnen
veranlasst durch
sich keine falschen Hoffnungen machen
jmd. Hoffnungen auf etwas machen
gute Gründe haben
aus irgendeinem Grunde
den Horizont von jmd. übersteigen
den Horizont von jmd. übersteigen
etwas kapieren, verstehen
jmd. zur Rechenschaft ziehen
jmd. die Leviten lesen/eine Lektion
erteilen
etw. in Kauf nehmen
jmd. etwas übelnehmen
jmd. zum Narren halten
jmd. zum Narren halten
keine Kosten scheuen
Was kümmert mich das/es mich?

om kort te gaan kan ik zeggen...
in staat zijn
iets in het juiste (een ongunstig) daglicht
plaatsen
Wat is er aan de hand?
Wat is er gaande?
het voor iemand opnemen
(on-)gelijk hebben
iets beu zijn, er schoon genoeg van hebben
zijn mening niet onder stoelen of banken
steken
er geen doekjes om winden
steekhoudende argumenten
overgaan tot de orde van de dag
geen zin hebben in iets
in geen geval
van zijn onderwerp afdwalen
iemand op kosten jagen
het verwijt
met iemand een afspraak maken
een keuze maken
op verzet stuiten
zonder tegenspraak
iemand in de rede vallen
in het duister tasten
beseffen/zich realiseren
voorspellen
zich afvragen
veronderstellen
ik heb reden om te veronderstellen
zich in iemands toestand verplaatsen
dat kan ik invoelen/daar kan ik inkomen

zusammengefasst kann ich sagen
in der Lage sein
eine Sache ins rechte (in ein falsches)
Licht rücken
Was ist los?
Was ist los?
für jmd. Partei ergreifen
(Un-)recht haben
etwas satt sein/haben, etwas Leid sein
unumwunden mit der Sprache
herausrücken
frei heraus sprechen
stichhaltige Argumente
zur Tagesordnung übergehen
auf etwas keine Lust haben
unter keinen Umständen, auf gar keinen
Fall
vom Thema abschweifen
jmd. in Unkosten stürzen
der Vorwurf
mit jmd. eine Vereinbarung treffen, sich
mit jmd. verabreden
eine Wahl treffen
auf Widerstand stoßen
ohne Widerspruch
jmd. das Wort abschneiden
im Dunkeln tapen
sich bewusst werden
voraussagen
sich fragen
vermuten, annehmen
ich habe Grund zur Annahme
sich in die Lage von jmd. Versetzen
das kann ich nachvollziehen

